

# MadCAP

Madison Customer Affordability Program



## 什麼是MadCAP?

麥迪遜客戶援助項目 (Madison Customer Assistance Program)，或稱MadCAP，是一項為低收入客戶的市政服務賬單上提供每月的賬單抵免的項目。MadCAP項目的抵免額是可覆蓋所有的市政服務。市政服務是例如供水、下水道、雨水、城市林業、資源回收和垃圾填埋場等的公用事業。

## 為什麼？有什麼好處？

能否負擔得起住房是麥迪遜的一個重要的問題。支付住房費用也意味著支付水電費。MadCAP可以幫助降低低收入居民的公用事業的費用。其採用了許多能源公司多年來一直採用的方法。

MadCAP有助於減低居住在麥迪遜的負擔，並為低收入居民提供重要救濟。

例如，目前每家平均水電費每月為96.50美元。MadCAP為符合條件的普通家庭提供每月賬單30%或20%的費用抵免。

## MadCAP福利何時開始？

2023年3月1日

## 誰有資格？

收入等於或低於地區中等收入 (AMI) 50%的家庭。這意味著總收入等於或低於圖表中列出的AMI (年收入) 的家庭有資格獲得抵免。符合條件的年收入基於家中的人數。

## 提供哪些幫助？

麥迪遜市政服務賬單上的月度賬單抵免額是根據家庭每年的收入金額向低收入客戶提供的。

- 收入為AMI的30%或以下的家庭將獲得每月30美元的抵免額
- 收入在AMI的30%到50%之間的家庭將每月獲得20美元

## 我如何註冊？

填寫並通過電子郵件提交MadCAP申請表：[municipalbilling@cityofmadison.com](mailto:municipalbilling@cityofmadison.com)。

您也可以將填妥的申請遞交或郵寄至：119 E Olin Ave, Madison, WI 53713。

如果您需要其他語言或格式的表格，請聯繫：(608) 266-4651

如需幫助填寫表格，請致電：(608) 266-4651

合格地區中等收入 (AMI) 水平 (2023)		
家庭人數	30% AMI	50% AMI
1	\$25,700	\$42,750
2	\$29,350	\$48,850
3	\$33,000	\$54,950
4	\$36,650	\$61,050
5	\$39,600	\$65,950
6	\$42,550	\$70,850
7	\$45,450	\$75,750
8+	\$50,560	\$80,600